

<<汉英语言思维模式对比研究>>

图书基本信息

书名：<<汉英语言思维模式对比研究>>

13位ISBN编号：9787533321123

10位ISBN编号：753332112X

出版时间：2008-10

出版时间：齐鲁书社

作者：何南林

页数：686

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<汉英语言思维模式对比研究>>

前言

早在南林出版他的《横行的英文》时，我就答应要给他写一篇序，后来因为抽不出时间而未果。这次我说一定要给他写，不料一拖又是一个多月，希望还能赶得上出版。

我与南林以前并不相识，甚至迄今没有见过面，我们是因为讨论一些共同感兴趣的问题，通过电子邮件而结识的。

为什么我会这么热切地为一位素未谋面的朋友的新书写序呢？

因为我认为南林的这部书是中国百多年来未曾有过之书，也是今日所不可无之书。

在当今学术界如此呼吁“原创性”而“原创性”又如此薄弱之时，这是一部立意新、角度新、能给人启迪、能发人深思的书。

这本书无疑有许多“不足”，很容易招人指摘。

首先，它不是一部艰涩难读的高头讲章，没有一般“学术”著作那种正儿八经的“学术”味，更没有现在流行的那种故作高深、故弄玄虚的腔调，全书找不到什么公式、符号，有的只是浅白的语言，读来几乎不要花什么力气；其次，它也不像“严肃”的科学研究，缺乏那种缜密、细致、“一二三四”式的论证过程，而是嬉笑怒骂、挥洒随意，与其说是论文，不如说像学术随笔；而第三，作为一本“随笔”性的著作，本书的篇幅似乎又太大了一点，七十多万字读起来毕竟需要很大的耐心，而造成这么大篇幅的原因主要是近乎无节制的大段大段的引用，这似乎也会使某些人读来不舒服。

但是尽管如此，我还是非常愿意向社会各界特别是语文学术界推荐这本书，包括英语界、汉语界、理论语言学界、翻译界以及语言教育界。

这是什么原因呢？

<<汉英语言思维模式对比研究>>

内容概要

本书作者是一位英语教师，这使作者尤其觉得难能可贵。

有一件事作者一直觉得很奇怪，一个多世纪特别是近半个多世纪来。

骂汉字、贬汉语、吹捧洋文洋语的往往不是外国人，也不是国内的外语学者，而大多是汉语学者自己，其中许多人的外语水平并不高明甚至可说是基本不通，但指责起中文来却义无反顾，似乎十分理直气壮。

另一方面，国内真正在搞外语的人固然很少像汉语学者那样以指责汉语为己任，却也不会指责外语，通常是保持沉默，或者置身事外。

像本书作者那样一边教英语，一边指责英语这也不是、那也不是的。

即使在外语教学界，也确实像一个“另类”。

但作者倒是非常佩服这样的“另类”。

因为人们之所以不敢批评某件事物，除了礼貌等原因之外，往往是因为知之不深，怕说出外行话来遭人嗤笑。

反过来，如果有人敢于批评某件事，那就说明他对那件事物相当了解。

对说出的话有相当的把握。

本书是关于研究“汉英语言思维模式对比”的专著，书中具体包括了：原始思维与文明思维、形象思维与抽象思维、悟性思维与理性思维、跨越思维与演算思维、主体思维与客体思维等内容。

本书适合从事相关研究工作的人员参考阅读。

<<汉英语言思维模式对比研究>>

书籍目录

序第一章 绪言第二章 语言与思维 第一节 沃尔夫假说 第二节 汉语与思维 第三节 英语与思维第三章 语言与逻辑 第一节 外行与专家 第二节 逻辑与习语 第三节 语序与时序 第四节 精密与模糊第四章 原始思维与文明思维 第一节 原逻辑思维的运算和方法 第二节 从原始人的思维与他们的语言看原始人的思维 第三节 从原始思维与计数的关系看原逻辑思维第五章 形象思维与抽象思维 第一节 汉字与抽象思维 第二节 分类与命名 第三节 汉语与反事实推理 第四节 “眼睛”与“eye” 第五节 抽象名词与伪学术 第六节 汉语的“险境”与“救赎”第六章 悟性思维与理性思维 第一节 高语境与低语境 第二节 听者负责与说者负责 第三节 意合与形合第七章 整体思维与个体思维 第一节 焦点与散点 第二节 化整与聚零 第三节 重复与替代 第四节 造字与构词第八章 第一节 视角与转换 第二节 空白与省略 第三节 日常语言与形式语言 第四节 衔接与连贯第九章 主体思维与客体思维 第一节 人称句与物称句 第二节 主动句与被动句 第三节 无主句与完整句 第四节 话题句与主谓句第十章 归纳思维与演绎思维 第一节 直线式与螺旋式 第二节 前因后果与前果后因 第三节 从大到小与从小到大 第四节 土八股与洋八股第十一章 骈偶思维与散行思维 第一节 骈偶与parallelism 第二节 对对子与思想条理 第三节 并列与主从 第四节 骈偶与数学 第五节 骈偶与语文第十二章 动态思维与静态思维 第一节 动词优势与名词优势 第二节 动作句与状态句 第三节 动态动词与静态动词 第四节 灵活与僵硬 第五节 作画与造句参考资料

<<汉英语言思维模式对比研究>>

章节摘录

中国人为他们那仍属少数几种古老象形文字之一的汉语发明了一个由8万个字符组成的庞大体系，并且以六种或六种以上的字体令世界上其他各民族逊色，这是一种在大事上缺乏创造力，而却精于雕虫小技的表现……他们的医术就像他们做买卖那样，是些精明的、骗人的把戏，充分地暴露出他们虽然精明透顶却愚昧无知的秉性。

有关汉语的所有报道都一致认为，汉语对中国人那种造作的思维方式的形成起到了难以形容的巨大作用。

哪一种民族的语言不是构造、储存和表达该民族思维的器物？

对中国这个深受语言制约，所有文化概源于语言的民族来说，更是如此。

中国人的语言是一部道德词典，即一部谈论礼貌和修养的词典。

不同的省市有不同的语言，甚至不同阶层的人和种类不同的书籍使用的语言也各有差异。

因而人们花费大部分精力刻苦地学习语言，仅只为了掌握一门工具，而绝不考虑用这种工具做什么。

汉语中的一切尽是些千篇一律的雕虫小技，说的内容很多，而用的音素很少。

书写一个音素要用许多笔画，描述一事物需要许多本书，那种一笔一划地书写他们文字的做法是何等的劳而无功！

但他们的情趣和艺术却体现在那些繁琐的笔画之中，因为在他们看来，优美娴熟的笔法比那些最富魅力的绘画作品更加令人赏心悦目，也还因为他们喜爱那些枯燥乏味的道德箴言和恭维客套之辞，视它们为礼貌和智慧的结晶。

他们单单描述开封府这一个城市就写了八大卷四十册书。

这便是一个堂堂大国的所作所为，这便是中国人的劳动欢乐。

他们关于土尔扈特人出走事迹的文献记载是一尊巨大的石刻，它以象形文字的艺术形式描摹出中国人那高深莫测的思维方式。

人们在书写象形文字时必须全神贯注于字形笔画，从而便利这个民族的整个思维方式流泻出捉摸不定、任意的特征。

（赫尔德） 这里可以明显看出，中国汉字是一套非常特殊而又复杂的符号。

大量的字需要记住，而且必须习惯于它们的用法。

它所具有的表达思想和议论的能力，至今还不能拿西方的标准来计量。

但是，我们可以怀疑，用这种工具是否能够造成像西方文明里的较为简单和较为迅速的字母所能做到的这种广大的共同意识状态。

在中国，文字造就了一个特殊的读书人阶级，也就是官吏。

他们也就是统治和官僚阶级。

全心全意的注意力必须集中于文字和古典文学格式，胜过集中于思想和现实；尽管中国相当太平。

<<汉英语言思维模式对比研究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>